

*Some men try to live co-operatively with their wives: but whose fault is it when they go wrong?*

ἔχω δ' ἐπιδεῖξαι καὶ γυναιξὶ ταῖς γαμεταῖς τοὺς μὲν οὕτω χρωμένους ὡστε συνεργοὺς ἔχειν αὐτὰς εἰς τὸ συναύξειν τοὺς οἴκους, τοὺς δὲ ἥδι πλεῖστον λυμαίνονται.

καὶ τούτου πότερα χρή, ὡς Σώκρατες, τὸν ἄνδρα αἰτιᾶσθαι ἢ τὴν γυναικα;

πρόβατον μέν, ἔφη ὁ Σωκράτης, ώς ἐπὶ τὸ πολὺ ἀν κακῶς ἔχῃ, τὸν νομέα αἰτιώμεθα, καὶ ὕππος ώς ἐπὶ τὸ πολὺ ἀν κακουργῇ, τὸν ἵππα κακίζομεν· τῆς δὲ γυναικός, εἰ μὲν διδασκομένη ὑπὸ τοῦ ἀνδρὸς τάγαθὰ κακοποιεῖ, ἵσως δικαίως ἀν ἡ γυνὴ τὴν αἰτίαν ἔχοι· εἰ δὲ μὴ διδάσκων τὰ καλὰ κάγαθὰ ἀνεπιστήμονι τούτων χρῶτο, ἅρ' οὐ δικαίως ἀν ὁ ἀνὴρ τὴν αἰτίαν ἔχοι; πάντως δ', ἔφη, ὡς Κριτόβουλε (φίλοι γάρ ἐσμεν οἱ παρόντες) ἀπαληθεῦσαι δεῖ πρὸς ἡμᾶς. ἔστιν δτω ἄλλω τῶν σπουδαίων πλείω ἐπιτρέπεις ἢ τῇ γυναικί;

Xenophon Economics 3.10-12

1B 2 2005

συναυξάνω to increase

νομευς ὁ - shepherd

ἀνεπιστήμων - ignorant

ἀπαληθεύω - to tell the truth